

**SPESIFIKASI TEKNIKAL**

SEBUTHARGA BIL. 6/2017:

**PERKHIDMATAN PENERBITAN LAPORAN TAHUNAN PKS 2016/2017**

Bil.	BUTIRAN KERJA	PEMATUHAN (Sila <input type="checkbox"/> atau X)
<b>1A: BUKU LAPORAN TAHUNAN</b>		
1.	<p><b>Kerja-kerja merangka, menulis, menyunting dan <i>proof-read</i> Laporan dalam Bahasa Inggeris berdasarkan garis panduan kandungan yang dicadangkan seperti berikut:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Message from YAB Prime Minister</b></li> <li>• <b>Executive Summary</b></li> <li>• <b>Section 1: Economic Assessment</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Chapter 1 – The Malaysian Economy</li> <li>○ Chapter 2 – SME Developments and Outlook</li> </ul> </li> <li>• <b>Section 2 : SME Development Policies and Programmes</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Chapter 3 – Policies on SME and Entrepreneurship Development.</li> <li>○ Chapter 4 – SME and Entrepreneurship Development Programmes in 2016</li> <li>○ Chapter 5 – SME and Entrepreneurship Development Programmes in 2017</li> <li>○ Chapter 6 – Access to Finance</li> </ul> </li> <li>• <b>Section 3: Special Highlights</b></li> <li>• <b>Section 4: Success Stories</b></li> <li>• <b>Appendices</b></li> </ul> <p><b>Selain itu, kerja-kerja merangka, menulis, menyunting dan <i>proof-read</i> Laporan turut merangkumi:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>i) Menganalisis, mentafsir data (jadual, graf, carta dan lain-lain) dan menulis dalam bahasa yang mudah untuk difahami;</li> <li>ii) Menulis artikel mengenai program yang berjaya berdasarkan input dari Kementerian dan Agensi;</li> <li>iii) Menyunting draf laporan atau sebarang dokumen lain yang disediakan oleh Kementerian dan Agensi;</li> <li>iv) Menjalankan kajian melalui Internet dan penerbitan atau sumber-sumber lain dalam membuat penulisan berkaitan laporan;</li> <li>v) Menemuduga sehingga 10 PKS berjaya dan menulis artikel berdasarkan kisah-kisah kejayaan mereka; dan</li> <li>vi) Membuat pindaan hingga peringkat terakhir yang diluluskan oleh Pengurusan SME Corp. Malaysia.</li> <li>vii) Penulis haruslah yang berkelayakan dan berpengalaman menulis Laporan Tahunan PKS serta mestilah mendapat persetujuan daripada SME Corp. Malaysia (Bahagian Ekonomi dan Dasar).</li> </ol>	

2.	<p><b>Kerja-kerja penterjemahan yang merangkumi:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) Menterjemah seluruh laporan daripada Bahasa Inggeris kepada Bahasa Malaysia berdasarkan draf yang disediakan oleh penulis (dianggarkan 200 muka surat); dan</li> <li>ii) Menyunting dan membuat <i>proof-read</i> laporan yang diterjemahkan. Membuat pindaan hingga peringkat terakhir yang diluluskan oleh Pengurusan SME Corp. Malaysia.</li> </ul> <p>Penterjemah haruslah yang berkelayakan dari DBP / ITBM yang dipilih oleh SME Corp. Malaysia</p>	
3.	<p><b>Kerja-kerja konsep kreatif, reka bentuk dan mengatur huruf (<i>typesetting</i>) yang merangkumi:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) Menyediakan sehingga 5 reka bentuk asas kulit depan dan belakang buku mengikut tema yang ditetapkan oleh SME Corp. Malaysia tidak termasuk pilihan warna berbeza bagi rekabentuk yang berlainan;</li> <li>ii) Menyediakan reka bentuk dalaman yang selaras dengan reka bentuk kulit buku bagi setiap muka surat yang meliputi isi kandungan, pembahagi muka surat, graf, jadual, imej dan lain-lain berkaitan;</li> <li>iii) Menyediakan carta dan graf yang bersesuaian dengan isi kandungan laporan. Graf haruslah menarik, kreatif dan seragam dan tidak terlalu menonjol dari segi saiz dan warna; dan</li> <li>iv) Penggunaan gambar sekurang-kurangnya 50 unit, yang merangkumi: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sekurang-kurangnya 15 unit dari <i>istockphoto</i>;</li> <li>• Gambar dalam simpanan pembekal; dan</li> <li>• Gambar dalam simpanan SME Corp. Malaysia.</li> </ul> </li> <li>v) Typesetter dan Pereka bentuk harus bersedia untuk bekerja di premis SME Corp. Malaysia termasuk di luar waktu pejabat bagi memenuhi tarikh serahan yang ditetapkan oleh SME Corp. Malaysia.</li> <li>vi) Pelantikan typesetter mestilah mendapat persetujuan daripada SME Corp. Malaysia (Bahagian Ekonomi dan Dasar)</li> </ul>	
4.	<p><b>Colour-proof dan Mock-up:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) Menggunakan reka bentuk kulit buku yang telah dipersetujui oleh SME Corp. Malaysia;</li> <li>ii) <i>Mock-up</i> buku dan pembahagi muka surat yang perlu dipersetujui oleh SME Corp. Malaysia. <i>Colour-proof</i> perlu dibuat menggunakan cetakan digital;</li> <li>iii) SME Corp. Malaysia berhak menolak mock-up/ pruf akhir yang dirasakan tidak berkualiti; dan</li> <li>iv) Kelulusan untuk mencetak adalah berdasarkan final mock-up / pruf akhir yang dipersetujui oleh pengurusan SME Corp. Malaysia.</li> </ul>	
5.	<p><b>Kerja-kerja Percetakan :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) Pruf akhir perlu mendapat kelulusan SME Corp. Malaysia sebelum dicetak.</li> </ul>	

	<p>ii) Spesifikasi buku:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Saiz : 20.3 cm (w) x 25.4 cm (h)</li> <li>• Bahan: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kulit : 310 gsm <i>Art Card</i></li> <li>- Isi kandungan : 100 gsm <i>Simili Paper (White)</i></li> <li>- Spesifikasi Warna – 4C x 4C &amp; 4C + 1C</li> </ul> </li> <li>• Kemasan kulit buku: <i>Matt Lamination</i> dan <i>Spot UV</i></li> <li>• Jilid : <i>Thread Sewn Binding</i></li> <li>• Kuantiti : <ul style="list-style-type: none"> <li>800 naskah – Bahasa Melayu</li> <li>1,200 naskah – Bahasa Inggeris</li> <li>1,500 naskah- Brochure Ringkasan</li> </ul> </li> </ul> <p>Pembekal perlu menyerahkan <i>softcopy</i> akhir kepada SME Corp. Malaysia setelah kerja mencetak selesai.</p>	
--	---	--

Bil.	BUTIRAN KERJA	PEMATUHAN (Sila <input type="checkbox"/> atau <input type="checkbox"/> )
<b>1B: RINGKASAN LAPORAN TAHUNAN (BROSUR 12 LIPATAN DALAM DWIBAHASA)</b>		
1.	<p><b>Kerja-kerja konsep kreatif, reka bentuk dan mengatur huruf (<i>typesetting</i>) yang merangkumi:</b></p> <p>i) Penggunaan infografik melibatkan intipati daripada kandungan utama Buku Laporan Tahunan PKS; dan Menggunakan reka bentuk kulit buku Laporan Tahunan PKS yang dipersetujui oleh pengurusan SME Corp. Malaysia</p>	
2.	<p><b><i>Colour-proof dan Mock-up</i></b></p> <p>i) Pembekal adalah dikehendaki menyediakan <i>mock-up</i> bagi brosur yang perlu dipersetujui oleh SME Corp. Malaysia. <i>Colour-proof</i> perlu dibuat menggunakan cetakan digital;</p> <p>ii) SME Corp. Malaysia berhak menolak <i>mock-up</i> yang dirasakan tidak berkualiti.</p> <p>Kelulusan untuk mencetak adalah berdasarkan final <i>mock-up</i> / <i>pruf</i> akhir yang dipersetujui oleh pengurusan SME Corp. Malaysia</p>	
3.	<p><b>Kerja-kerja Percetakan :</b></p> <p>i) <i>Pruf akhir</i> perlu mendapat kelulusan SME Corp. Malaysia sebelum dicetak.</p> <p>ii) Spesifikasi brosur: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Saiz : 16.5 (w) x 21 cm (h)</li> </ul> </p>	

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bahan: Art Card 230gsm</li> <li>• Spesifikasi Warna - 4C x 4C &amp; 4C + 1C</li> <li>• Kemasan akhir: <i>Matt Lamination</i> dan <i>Spot UV</i></li> </ul> <p>iii) Pembekal perlu menyerahkan <i>softcopy</i> akhir kepada SME Corp. Malaysia setelah kerja mencetak selesai.</p>	
--	--	--

**Tarikh Penyerahan:**

Perkara	Pencetakan & Penjilidan	Kuantiti	Tarikh Penyerahan
<b>1) Buku Laporan</b>			
Bahasa Inggeris	21 Ogos 2017	1,200	28 Ogos 2017
Bahasa Melayu	24 Ogos 2017	800	31 Ogos 2017
<b>2) Brosur Ringkasan</b>	21 Ogos 2017	1,500	28 Ogos 2017

**Saya / Kami memperakui maklumat yang diberikan adalah benar.**

.....  
 Nama :

Jawatan :

Tarikh :

Cop Syarikat :